

KARTA PRZEDMIOTU

Kod przedmiotu	0231.5.FILAJH1.B/C.PZPA2	
Nazwa przedmiotu w języku	polskim	Praktyczna Nauka Języka Hiszpańskiego Praca z podręcznikiem A2 Practical Spanish Language Learning A2 Textbook Practice
	angielskim	

1. USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW

1.1. Kierunek studiów	Filologia angielska z językiem hiszpańskim
1.2. Forma studiów	Studia stacjonarne
1.3. Poziom studiów	Studia pierwszego stopnia licencjackie
1.4. Profil studiów*	Ogólnoakademicki
1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu	dr Agnieszka Durlej-Krach
1.6. Kontakt	agnieszka.durlej-krach@ujk.edu.pl

2. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

2.1. Język wykładowy	hiszpański/polski
2.2. Wymagania wstępne*	Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie nauczania A1.

3. SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

3.1. Forma zajęć	Ćwiczenia 60 (st.)
3.2. Miejsce realizacji zajęć	Zajęcia w pomieszczeniu dydaktycznym UJK
3.3. Forma zaliczenia zajęć	Zaliczenie z oceną po II semestrze, egzamin po II semestrze
3.4. Metody dydaktyczne	Metody podające – objaśnienie, pogadanka, wykład informacyjny, referat, praca ze źródłem drukowanym.

		Metody problemowe – dyskusja wielokrotna (grupowa), dyskusja okrągłego stołu, burza mózgów, metoda inscenizacji, klasyczna metoda problemowa, uczenie się wspomagane komputerem. Metody eksponujące – pokaz multimedialny, film.
3.5. Wykaz literatury	podstawowa	Czytanie: <i>Nuevo Español en marcha 2. Libro del alumno</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. <i>Nuevo Español en marcha 2. Cuaderno de ejercicios</i>, Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. Materiały prasowe, internetowe, użytkowe. Pisanie: <i>Nuevo Español en marcha 2. Libro del alumno</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. <i>Nuevo Español en marcha 2. Cuaderno de ejercicios</i>, Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. Sluchanie: <i>Nuevo Español en marcha 2. Libro del alumno</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. <i>Nuevo Español en marcha 2. Cuaderno de ejercicios</i>, Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. Materiały prasowe, internetowe, użytkowe. Mówienie: <i>Nuevo Español en marcha 2. Libro del alumno</i>, Francisca Castro Viúdez, Pilar Díaz Ballesteros, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021.

		<i>Nuevo Español en marcha 2. Cuaderno de ejercicios</i>, Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Francos, SGEL-Educación, 2021. <i>Mały słownik tematyczny hiszpańsko polski</i>, Jan Krzyżanowski, Wiedza Powszechna, 2007. <i>Spanish English bilingual visual dictionary</i>, Dorling Kindersley Limited, 2017. <i>Duży słownik obrazkowy hiszpański polski</i>, Klett Polska, 2017. <i>Słownik tematyczny hiszpański</i>, LektorKlett, 2005. <i>Gramatyczno-stylistyczny słownik języka hiszpańskiego</i>, Anna Wawrykowicz, Wydawnictwo Europa, 2001. Gramatyka praktyczna: <i>Repetitorium gramatyki języka hiszpańskiego z ćwiczeniami</i>, Anna Wawrykowicz, Wagros, 2006. <i>Hiszpański. Gramatyka. Praktyczne repetytorium z ćwiczeniami dla początkujących i zaawansowanych</i>, Dominika Kotowicz, Anna Wieczorek, Edgard, 2010. <i>Hiszpański w tłumaczeniach. Gramatyka 2</i>, Magdalena Filak, Preston Publishing, 2020. <i>Akademicka gramatyka języka hiszpańskiego z ćwiczeniami</i>, Jacek Perlin, Małgorzata Cybulska-Janczew, PWN, 2012. Integrated Skills: Podręczniki do języka hiszpańskiego na poziomie A2.
	uzupełniająca	Czytanie: <i>¡Nos vemos! Libro del alumno A1/A2</i>, Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2015. <i>¡Nos vemos! Libro de ejercicios, A1/A2</i> - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, A2 - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2011.

		<i>Español. Repetitorium tematyczno-leksykalne 2</i>, Żaneta Mionskowska, Medel Lopez, Wagros, 2015. <i>El mundo hispano. Teksty o krajach hiszpańskojęzycznych z ćwiczeniami. Poziom A2/B2</i>, Anna Wawrykowicz, Wagros, 2019. Pisanie: <i>¡Nos vemos! Libro del alumno A1/A2</i>, Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2015. <i>¡Nos vemos! Libro de ejercicios, A1/A2</i> - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, A2 - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2011. <i>Español. Repetitorium tematyczno-leksykalne 2</i>, Żaneta Mionskowska, Medel Lopez, Wagros, 2015. <i>El mundo hispano. Teksty o krajach hiszpańskojęzycznych z ćwiczeniami. Poziom A2/B2</i>, Anna Wawrykowicza, Wagros, 2019. <i>La mar de palabras. Język hiszpański dla średniozaawansowanych</i>, Anna Wawrykowicz, Wagros, 2018. <i>Spanish English bilingual visual dictionary</i>, Dorling Kindersley Limited, 2017. <i>Duży słownik obrazkowy hiszpański polski</i>, Klett Polska, 2017. Słownik tematyczny hiszpański, LektorKlett, 2005. <i>Diccionario Oxford Compact</i>, Oxford University Press, 2005. Sluchanie: <i>¡Nos vemos! Libro del alumno A1/A2</i>, Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2015. <i>¡Nos vemos! Libro de ejercicios, A1/A2</i> - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, A2 - Eva María Lloret
--	--	--

		Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2011. Mówienie: <i>¡Nos vemos! Libro del alumno A1/A2</i>, Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2015. <i>¡Nos vemos! Libro de ejercicios, A1/A2</i> - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Margarita Görrisen, Marianne Häuptle-Barceló, Pilar Pérez Cañizares, A2 - Eva María Lloret Ivora, Rosa Ribas, Bibiana Wiener, Pilar Pérez Cañizares, ed. Difusión, S.L, 2011. <i>Español. Repetytorium tematyczno-leksykalne 2</i>, Żaneta Mionskowska, Medel Lopez, Wagros, 2015. <i>El mundo hispano. Teksty o krajach hiszpańskojęzycznych z ćwiczeniami. Poziom A2/B2</i>, Anna Wawrykowicza, Wagros, 2019. <i>La mar de palabras. Język hiszpański dla średniozaawansowanych</i>, Anna Wawrykowicz, Wagros, 2018. <i>Spanish English bilingual visual dictionary</i>, Dorling Kindersley Limited, 2017. <i>Duży słownik obrazkowy hiszpański polski</i>, Klett Polska, 2017. <i>Słownik tematyczny hiszpański</i>, LektorKlett, 2005. Gramatyka praktyczna: <i>Hiszpańska gramatyka obrazkowa. Poziom A1-B2</i>, LektorKlett, 2021. <i>Hiszpańska gramatyka inaczej</i>, Aleksandra Srokowska, Polish Edition, 2017. <i>Idiomy polsko-hiszpańskie</i>, Dorota Leniec-Lincow, Jesús, Pulido Ruiz, PWN, 2003. <i>Diccionario de dichos y frases hechas</i>, Alberto Buitrago, Espasa Calpe, 2007.
--	--	---

4. CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ

4.1.Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)

C1 – Przygotowanie studentów w zakresie czterech sprawności językowych oraz gramatyki praktycznej prowadzące do osiągnięcia poziomu co najmniej A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

C2 – Wdrażanie słownictwa z wybranych dziedzin z uwzględnieniem zasobów, kolokacji, idiomów i słownictwa akademickiego.

C3 – Zapoznanie studentów z autentycznymi tekstami hispanojęzycznymi (mówionymi i pisanymi) i rozwijanie umiejętności ich analizy strukturalnej i znaczeniowej.

C4 – Doskonalenie u studentów umiejętności tworzenia tekstów pisanych i wypowiedzi ustnych; doskonalenie ich poprawności pod względem językowym, stylistycznym i kompozycyjnym.

C5 – Kształtowanie u studentów umiejętności pracy w grupie, postawy aktywności w dyskusji oraz lifelong learning.

(A2) - Komunikacja w języku hiszpańskim na poziomie podstawowym

Czytanie

Ćwiczenia obejmują pracę z krótkimi tekstami narracyjnymi, użytkowymi oraz prostymi artykułami informacyjnymi. Studenci rozwijają umiejętność rozumienia głównych idei oraz kontekstu tekstu. Wprowadzane są strategie czytania, takie jak przewidywanie treści, rozpoznawanie relacji przyczynowo-skutkowych oraz dedukowanie znaczenia nieznanych słów z kontekstu. Zadania obejmują dopasowywanie nagłówków, uzupełnianie brakujących informacji, odpowiedzi na pytania otwarte i zamknięte oraz analizę podstawowych struktur składniowych. W dalszej części kursu studenci pracują z dłuższymi tekstami narracyjnymi i opisowymi o średnim stopniu złożoności.

Pisanie

Studenci uczą się tworzenia krótkich tekstów użytkowych, takich jak e-maile, listy, wpisy na forach internetowych oraz opisy miejsc i osób. Ćwiczenia obejmują poprawność ortograficzną i gramatyczną, a także rozwijanie spójności tekstu poprzez stosowanie prostych środków spójności, takich jak zaimki, spójniki oraz wyrażenia czasowe. Stopniowo wprowadzane są dłuższe wypowiedzi pisemne, takie jak krótkie opowiadania i relacje z wydarzeń. Studenci uczą się także redagowania tekstów poprzez poprawianie błędów oraz stosowanie synonimii i parafrazowania.

Słuchanie

Zajęcia obejmują pracę z nagraniami zawierającymi bardziej autentyczne dialogi i sytuacje komunikacyjne, w tym rozmowy telefoniczne, wywiady i nagrania informacyjne. Studenci uczą się identyfikowania głównego przekazu oraz wyodrębniania istotnych szczegółów. Wprowadzane są ćwiczenia na rozumienie intonacji, tonu i emocji rozmówców. Zadania obejmują dopasowywanie usłyszanych informacji do tekstu, uzupełnianie luk, wybór poprawnej odpowiedzi oraz podsumowywanie treści nagrania. Stopniowo zwiększa się tempo i złożoność nagrań.

Mówienie

Ćwiczenia rozwijają umiejętność prowadzenia prostych rozmów na bardziej rozbudowane tematy związane z życiem codziennym, zainteresowaniami i doświadczeniami. Studenci uczą się opisywania przeszłych wydarzeń, wyrażania opinii, uzasadniania wyborów oraz prowadzenia krótkich negocjacji. Ćwiczenia obejmują odgrywanie ról, dialogi w parach, opis ilustracji oraz prezentacje na podstawowe tematy. Wprowadzane są techniki pomagające w zwiększaniu płynności wypowiedzi, poprawnej wymowy oraz intonacji. Stopniowo studenci pracują nad wydłużaniem swoich wypowiedzi oraz poprawnym stosowaniem czasów przeszłych.

Gramatyka praktyczna

Na poziomie A2 studenci rozwijają znajomość podstawowych struktur gramatycznych i uczą się stosowania bardziej złożonych form. Omawiane zagadnienia obejmują:

czasy przeszłe (pretérito perfecto, indefinido, imperfecto),
stopniowanie przymiotników i przysłówków,
zaimki dopełnienia bliższego i dalszego (lo, la, le, les),
konstrukcje wyrażające przyszłość (ir a + bezokolicznik, futuro próximo),
tryb rozkazujący w podstawowej formie,
różnice między ser i estar w kontekście opisowym,
wyrażenia ilościowe i zaimki względne.

Ćwiczenia obejmują transformacje gramatyczne, uzupełnianie brakujących elementów w zdaniach, układanie poprawnych struktur oraz zastosowanie nowo poznanych form w kontekście komunikacyjnym. Na zakończenie semestru przeprowadzany jest test podsumowujący.

4.2.Przedmiotowe efekty uczenia się

Efekt	Student, który zaliczył przedmiot	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia
w zakresie WIEDZY:		
W01	Posiada wiedzę o kompleksowej naturze języka hiszpańskiego, jego złożoności i historycznej zmienności, a także jego powiązaniach z rozwojem kultury i funkcjonowaniem społeczeństw krajów hispanojęzycznych; rozumie istotę i strukturę dyskursywnego rozwarstwienia hispanojęzycznej komunikacji społecznej.	FILAJH1A_W08 FILAJH1A_W09
w zakresie UMIEJĘTNOŚCI:		

U01	Ma umiejętności językowe w zakresie języka hiszpańskiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	FILAJH1A_U01
U02	Potrafi samodzielnie wyszukiwać, krytycznie oceniać i analizować informacje z różnych źródeł.	FILAJH1A_U02
U03	Ma umiejętność tworzenia różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych w języku hiszpańskim, refleksyjnie odnosząc się do własnych wypowiedzi, w tym umiejętności obustronnego tłumaczenia: hiszpański-polski, polski-hiszpański.	FILAJH1A_U05
w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:		
K01	Docenia wartości dziedzictwa kulturowego obszaru języka hiszpańskiego, będąc jednocześnie otwartym i tolerancyjnym wobec innych kultur; śledzi bieżące trendy kulturowe i cywilizacyjne.	FILAJH1A_K01
K02	Jest świadom możliwości i ograniczeń wynikających z uzyskanych kompetencji na kierunku Filologia angielska z językiem hiszpańskim, czynnie działa na rzecz interesu publicznego.	FILAJH1A_K02

4.4.Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się															
Efekty przedmiotowe (symbol)	Sposób weryfikacji (+/-)														
	Egzamin ustny/pisemny*			Kolokwium*			Projekt*			Aktywność na zajęciach*			Praca własna*		
	Forma zajęć			Forma zajęć			Forma zajęć			Forma zajęć			Forma zajęć		
	W	C	..	W	C	..	W	C	..	W	C	..	W	C	..
W01		+			+			+			+			+	
U01		+			+			+			+			+	
U02		+			+			+			+			+	
U03		+			+			+			+			+	
K01								+			+			+	

K02								+						+						
-----	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

4.5.Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się.		
Forma zajęć	Oce na	Kryterium oceny
ćwiczenia (C)*	3	51%-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Mała aktywność na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 51 pkt.
	3,5	61%-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Mała aktywność na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 61 pkt.
	4	71%-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Średnia aktywność na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 71 pkt.
	4,5	81%-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Student jest aktywny na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 81 pkt.
	5	91%-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań. Student wykazuje się dużą aktywnością na zajęciach (w grupie i indywidualnie). Na egzaminie zdobywa co najmniej 91 pkt.

5. BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA

Kategoria	Obciążenie studenta
	Studia stacjonarne
LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/	60
Udział w ćwiczeniach, konwersatoriach, laboratoriach*	60
SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/	40
Przygotowanie do ćwiczeń, konwersatorium, laboratorium*	25
Przygotowanie do egzaminu/kolokwium*	10

<i>Opracowanie prezentacji multimedialnej*</i>	5
ŁĄCZNA LICZBA GODZIN	100
PUNKTY ECTS za przedmiot	4

**niepotrzebne usunąć*

Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)

.....